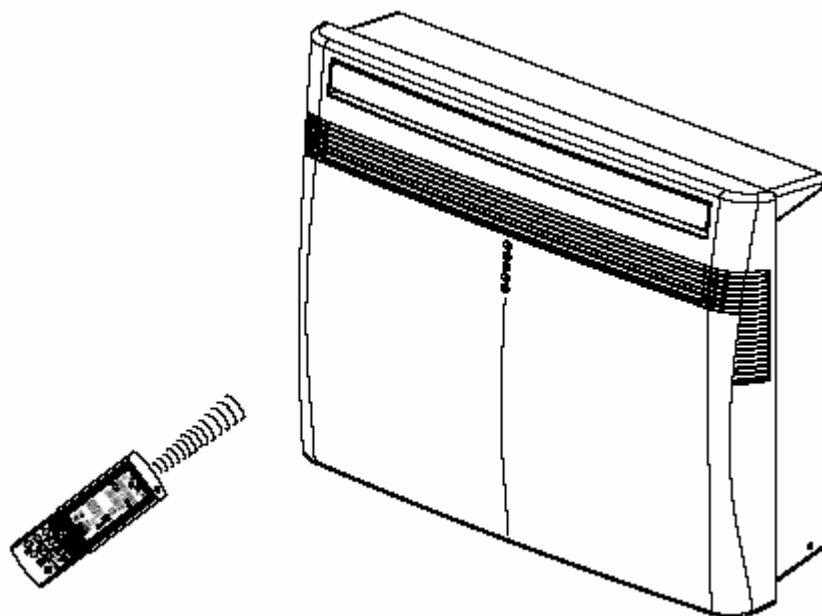




## NÁVOD K POUŽITÍ



CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / VENTILÁTOR

ARGO 245c  
ARGO 3SC

CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / VYTÁPĚNÍ / VENTILÁTOR


ARGO 235H  
ARGO 3HP

---

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA

# OBSAH

POPIS ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ	3
SIGNALIZAČNÍ KONTROLKY	3
PŘÍSLUŠENSTVÍ DODÁVÁNO SE ZAŘÍZENÍM	4
INSTALACE	4
PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ	7
POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	8
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ	9
JAK NASTAVIT ČAS	10
CHLAZENÍ	10
VYTÁPĚNÍ	10
AUTOMATICKÝ PROVOZ	10
VYSOUŠENÍ	11
PROVOZ POUZE S VENTILÁTOREM	11
NASTAVENÍ OTÁČEK VENTILÁTORU	11
SPÁNKOVÝ REŽIM	11
NASTAVENÍ ČASOVAČE	12
NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU	12
JAK ODSTRANIT ZKONDENZOVANOU VODU	13
PROVOZ BEZ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	14
RADY PRO ŠETŘENÍ ENERGIE	14
POTÍŽE A ŘEŠENÍ	14
SADA PRO PŘIPOJENÍ BOJLERU	15
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	15





**INFORMACE O SPRÁVNÉ LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU DIREKTIVOU 2002/96/EC**

Na konci životnosti tohoto zařízení s ním nesmí být naloženo jako s komunálním odpadem.

Toto zařízení musí být přepravováno do specializované sběrné odpadů, nebo k prodejci, který poskytuje tuto službu.


Vyhození (odstranění) elektronického nebo elektrického zařízení oddělené předchází negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které jsou způsobeny nesprávnou likvidací těchto zařízení a umožňuje třídění a recyklaci, které přispívá k šetření energie a přírodních zdrojů.

Pro zdůraznění povinnosti správného nakládání s těmito odpady je každé zařízení označeno výše uvedenou značkou škrknutého koše.

<p>----- <b>INFORMACE O PRODUKTU</b>-----</p> <p>V případě, že máte otázky týkající se vašeho klimatizačního zařízení, budete potřebovat následující informace. Sériové číslo a číslo modelu najdete na štítku, který je umístěn na zařízení.</p> <p>Číslo modelu: _____</p> <p>Sériové číslo: _____</p> <p>Datum nákupu: _____</p> <p>Adresa prodejce: _____</p> <p>Telefonní číslo: _____</p>	<p>----- <b>SYMBOLY UPOZORNĚNÍ</b> -----</p> <p>Níže uvedené symboly, které jsou v tomto návodu použity, vás upozorní na potenciálně nebezpečné situace pro uživatele, servisní personál nebo zařízení:</p> <p> <b>VAROVÁNÍ</b></p> <p>Tento symbol se vztahuje na nebezpečí, které může vzniknout nebezpečnou manipulací a může vyústit v závažné poranění nebo úmrtí.</p> <p> <b>UPOZORNĚNÍ</b></p> <p>Tento symbol se vztahuje na nebezpečí, které může vyústit v poranění nebo škodu na majetku.</p>
---	--

## POZNÁMKA

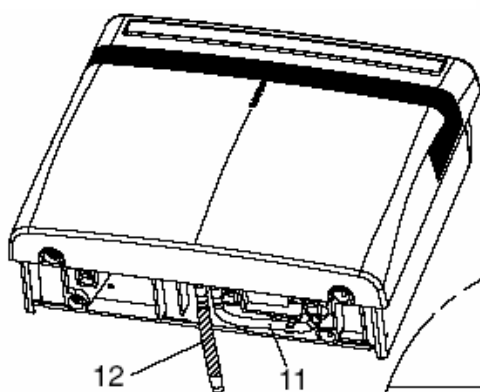
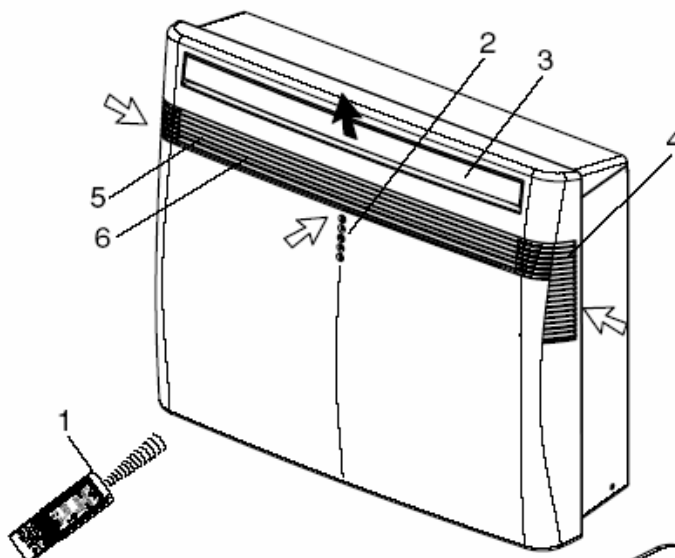
Toto klimatizační zařízení je vybaveno funkcemi chlazení, vysoušení a prouděním vzduchu (pouze ventilátor) **CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / VENTILÁTOR** a funkcemi chlazení, vysoušení, vytápění a prouděním vzduchu (pouze ventilátor) **CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ/ VYTÁPĚNÍ / VENTILÁTOR**. Detailní popisy těchto funkcí jsou popsány v tomto návodu; při použití zařízení používejte tyto pojmy. Jednoduchá instalace použitím dvojitého vedení je v licenci společnosti Olimpia Splendid.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
<p>Tento výrobek je označen  a splňuje následující nařízení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nízké napětí: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb. a směrnice EU č. 73/23/EU a 93/68/EU.</li> <li>- Elektromagnetická kompatibilita: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb. a směrnice EU č. 89/336/EU včetně pozdějších znění a úprav.</li> </ul> <p>Toto prohlášení se stává neplatným v případě nesprávného zacházení a neřízení se instalačními a provozními pokyny výrobce.</p>

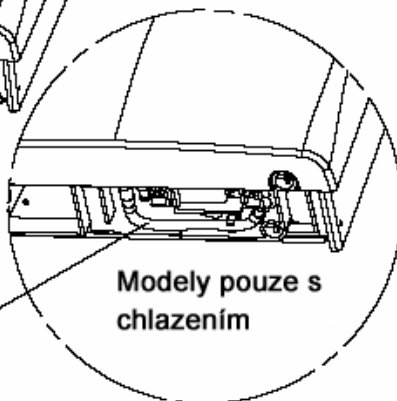
PROVOZNÍ PARAMETRY		
<b>CHLAZENÍ</b>		
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	43°C D.B. 32°C D.B./23°C W.B.
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	19°C D.B. 19°C D.B./14°C W.B.
<b>VYTÁPĚNÍ</b>		
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	24°C D.B./18°W.B. 27°C D.B.
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	8°C D.B./-9°C W.B.
<b>VYSOUŠENÍ</b>		
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	43°C B.S. 32°C B.S./80% R.H.
LIMITNÍ PODMÍNKY	TEPLOTA VENKOVNÍ TEPLOTA V MÍSTNOSTI	16°C B.S. 16°C B.S./80% R.H.

## POPIS ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

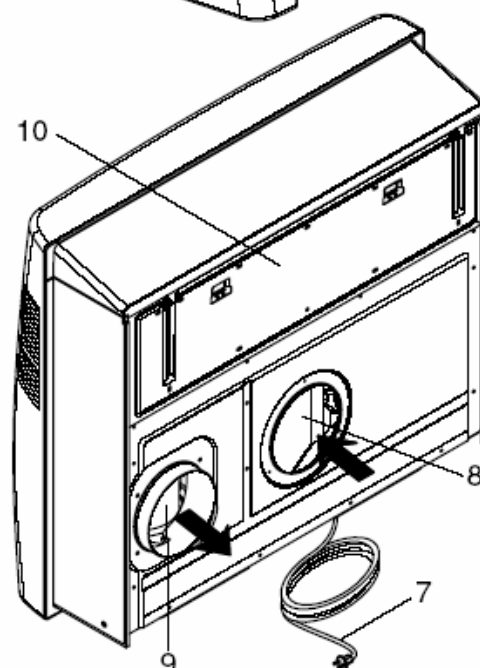
1. Dálkové ovládání
2. Signalizační kontrolky
3. Směrová klapka výstupního vzduchu
4. Boční mřížky vstupního vzduchu
5. Čelní mřížka vstupního vzduchu
6. Vzduchový filtr
7. Napájecí kabel s koncovkou
8. Otvor vstupního vzduchu
9. Ventilátor výstupního vzduchu
10. Závěsný panel
11. Servisní trubka pro odvod kondenzátu
12. Trubka pro odvod kondenzátu (pouze modely s funkcí vytápění)



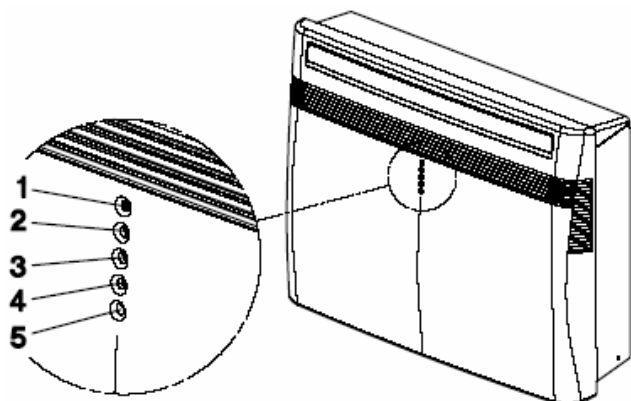
Modely s tepelným čerpadlem



Modely pouze s chlazením



## SIGNALIZAČNÍ KONTROLKY

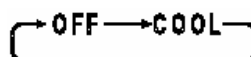


### VAROVÁNÍ

Režim OFF (VYPNUTO) neodpojí zařízení od přívodu elektrické energie. Použijte hlavní spínač pro úplné odpojení zařízení.

1. **Přijímač** : Přijímá signály vysílané z jednotky dálkového ovládání.
2. **Kontrolka časovače** : Tato kontrolka se rozsvítí v případě, že je systém ovládán časovačem nebo spánkovým režimem.
3. **Kontrolka pohotovostního režimu** : tato kontrolka se rozsvítí v případě, že je klimatizační jednotka připojena k přívodu el. energie a připravena k přijetí pokynu z dálkového ovládání.
4. **Kontrolka provozu** : Tato kontrolka se rozsvítí pokud je zařízení v provozu. Jednou blikne v případě, kdy zařízení přijme pokyn z dálkového ovládání. Bliká stále počas ochranných režimů (odmrazování atd.).
5. **Provozní tlačítko (bez dálkového ovládání)** : Stiskněte tlačítko pro přepnutí mezi různými provozními režimy – viz. níže.

Pro modely s chlazením



Vypnuto – Chlazení

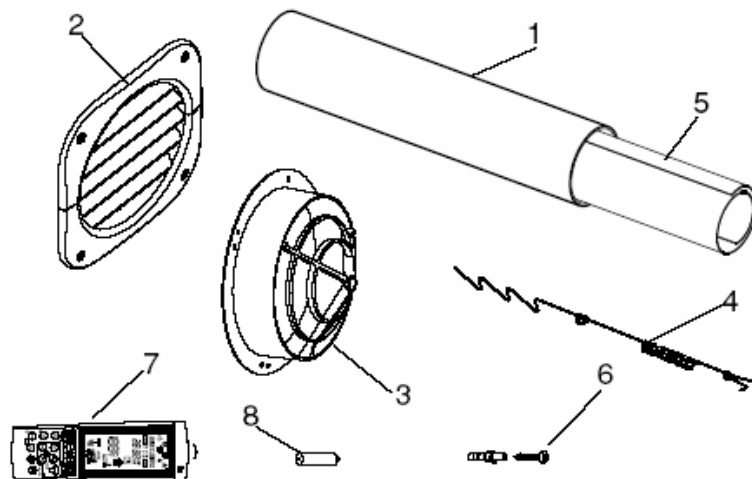
Pro modely s tep. čerpadlem



Vypnuto – Chlazení - Vytápění

## PŘÍSLUŠENSTVÍ DODÁVÁNO SE ZAŘÍZENÍM

1. PLASTIKOVÁ TRUBKA (1 ks)
2. VNĚJŠÍ MŘÍŽKA (2 ks)
3. VNITŘNÍ MŘÍŽKA (2 ks)
4. TAŽNÉ PRUŽINY (2 ks)
5. MONTÁŽNÍ DIAGRAM V REÁLNÉ VELIKOST (1ks)
6. HMOŽDINKY + VRUTY (15 ks)
7. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (1 ks)
8. BATERIE PRO DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (2 ks)

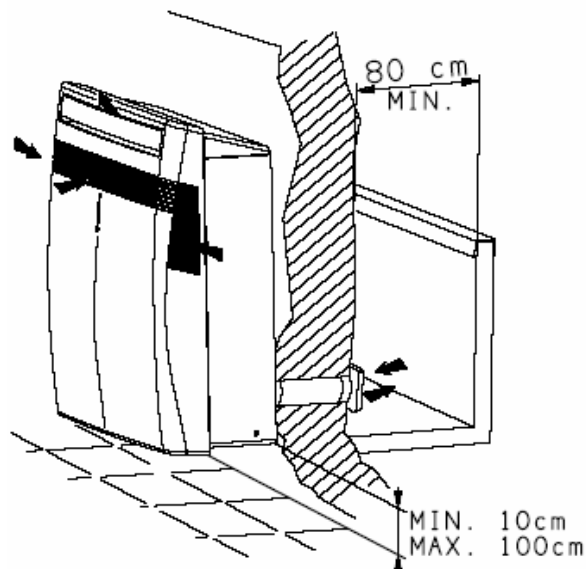


## INSTALACE

Instalace by měly být provedena kvalifikovanou osobou a dle následujících pokynů.

### VÝBĚR UMÍSTĚNÍ

- V případě, že klimatizační jednotkou nahrazujete radiátor, který je napojen na oběh centrálního vytápění, přečtěte si pokyny pro sadu pro připojení bojleru.
- Stěna, na kterou chcete nainstalovat jednotku musí být obvodová.
- Připevněte jednotku minimálně 10cm nad podlahou a v maximální výšce 100 cm.
- Vyberte dostatečně pevné umístění tak, aby udrželo jednotku.
- Instalační místo musí být přístupné pro servisní zásahy.
- Ujistěte se, že kolem jednotky nejsou žádné překážky, které by omezovaly cirkulaci vzduchu.
- Neinstalujte jednotku tak, aby výstupní vzduch směřoval přímo na kolem se pohybující osoby, elektrické spotřebiče nebo zdroje tepla.

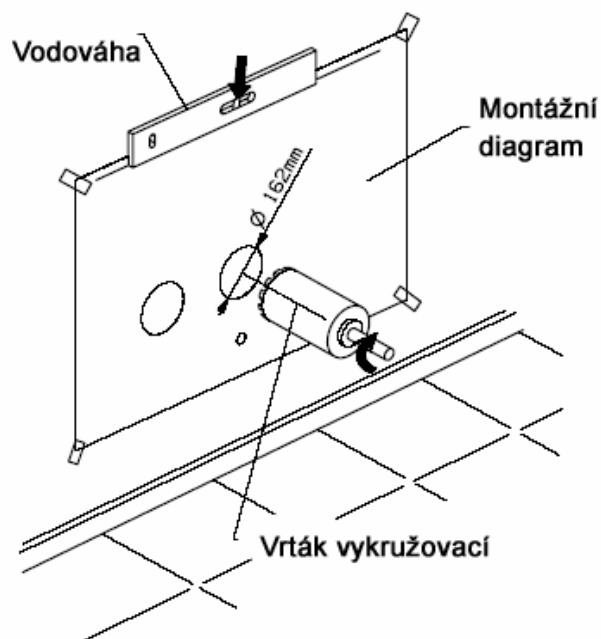


### ! UPOZORNĚNÍ

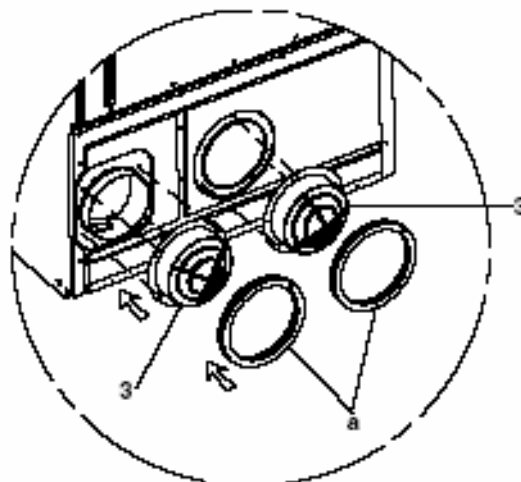
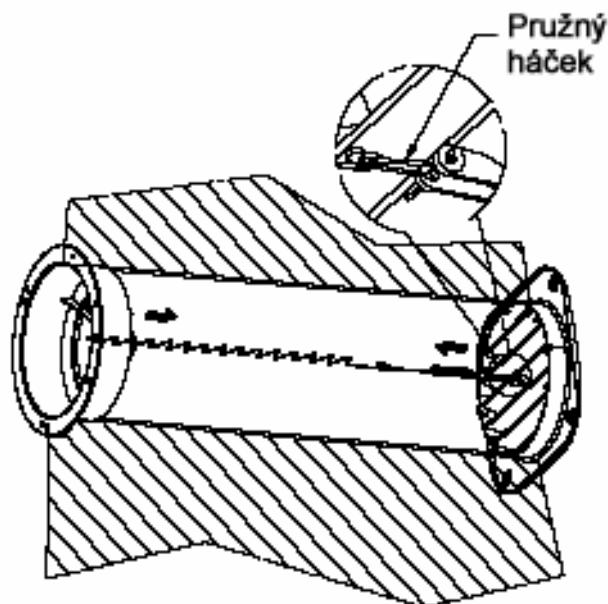
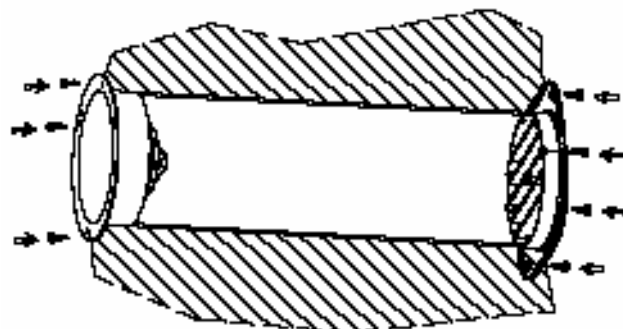
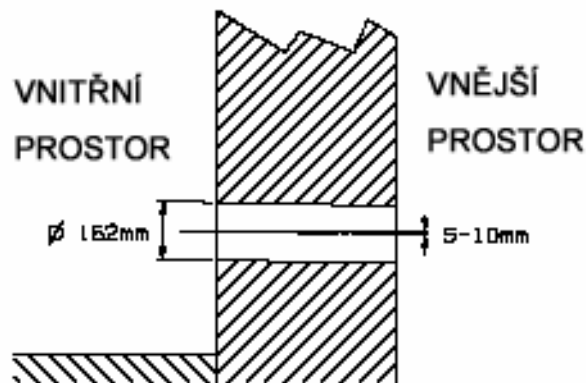
Po výběru instalačního místa dle výše uvedených pokynů si dejte pozor, aby jste nevrátili otvory do míst, kde je umístěno elektrické vedení nebo obvody, aby nešlo k jejich poškození. Ujistěte se, že ve stěně nejsou žádné překážky, které by mohly bránit volnému proudění vzduchu. Jednotka musí být umístěna ve vzdálenosti nejméně 80 cm (viz. obrázek) od jakékoliv stěny nebo bariéry.

### UPEVNĚNÍ JEDNOTKY

- Ke stěně přiložte montážní diagram, vyrovnejte jej pomocí vodováhy do horizontální polohy a zajistěte, aby se nehýbal.
- Vyvrtejte dva otvory o průměru 162 mm a případně jeden otvor o průměru 32mm v případě, že instalujete jednotku s tepelným čerpadlem. Tento otvor slouží pro trubici odvodu kondenzátu (zajistěte spád otvoru směrem ven).

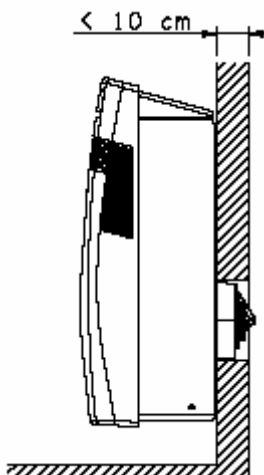


- Do dvou otvorů vložte plastové trubky dodané se zařízením; zkraťte je na odpovídající délky: změřte tloušťku stěny a odečtěte 70 mm.
- Připevněte dvě ochranné mřížky a dvě vnější mřížky s lopatkami směrem dolů pomocí hmoždinek a vrtů.
- V případě, že není možné připevnit vnější mřížky přímo na stěnu, použijte pružnou spojku a pomocí háčků spojte vnitřní a vnější mřížky následujícím způsobem:
  - a) Ohněte je, připevněte je na pružinku, vložte je do trubky a rozevřete je směrem ven.
  - b) Vyberte správně háček na pružné spojce tak, aby se pružina natáhla o 15-20 mm a zahákněte ji na vnitřní mřížku.
  - c) Odstraňte přebytečnou část pružné spojky odstřížením blízko bodu zaháknutí.
- V případě velmi tenké stěny (méně než 10 cm) je nutno připevnit ochranné vnitřní mřížky na zadní straně jednotky (a) odstraněním těsnění za zadní strany a připevněním na mřížky. Trubka a vnější mřížky nebudou v tomto případě použity.



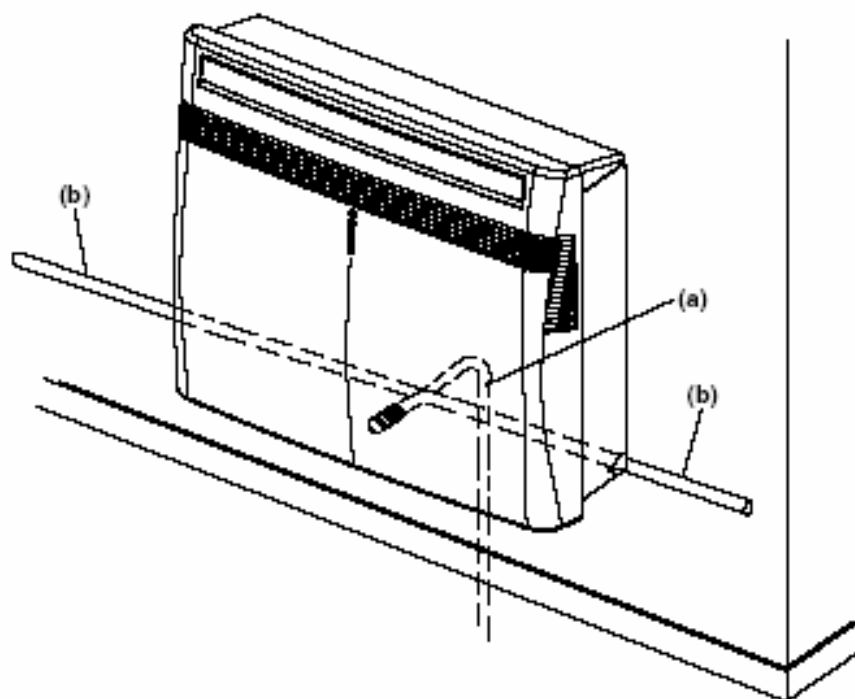
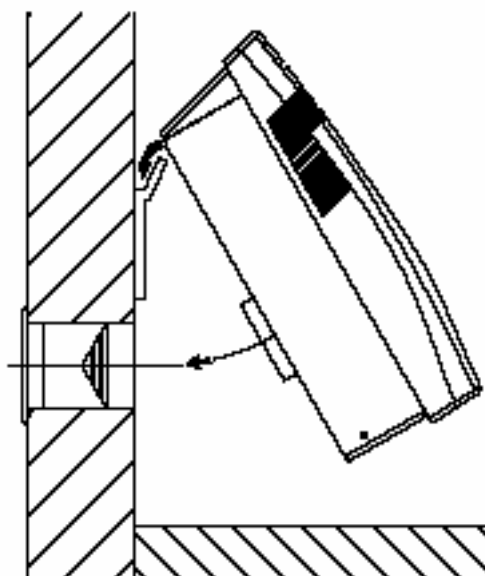
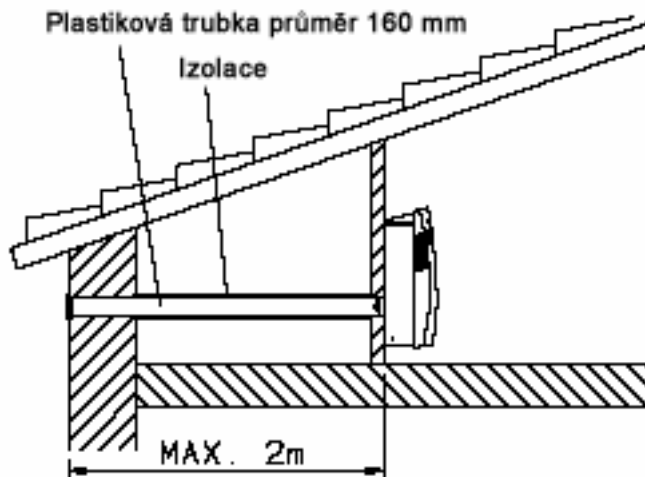
**! UPOZORNĚNÍ**

Výrobce zařízení nenese odpovědnost za škody v případě, že nebyly dodrženy tyto bezpečnostní pokyny.



**VAROVÁNÍ!** Dodané plastické vedení může být použito pro stěnu (zeď) do tloušťky 50 mm; ve zvláštních případech (např. instalace v podkroví) může být potřeba použít delší trubky. Maximální dovolená délka je 2m. podobnou trubku je snadné pořídit v jakémkoliv obchodě se stavebním materiálem. Kupte trubku se stejným průměrem (160mm), která má vyhovující délku a povrch obalte izolačním materiálem (tloušťka asi 3 – 4 cm).

- Připevněte závěsný panel ke stěně do pozice naznačené v montážním diagramu. Množství a typ hmoždinek (nejsou součástí balení) závisí na pevnosti stěny; mezi stěnou a panelem nenechávejte žádný prostor!
- Jednotku pověste na panel tak, že vložíte vzduchový vývod do mřížky.
- V případě, že instalujete jednotku vybavenou tepelným čerpadlem, je nutno připravit vývod kondenzátu předvrtáním otvoru směrem ven (a) o průměru 35 mm tak, jak je ukázáno na montážním diagramu; pokud toto není možné, nechte trubku odvodu kondenzátu v jednotce (b) a provádějte odvod manuálně. Vždy zajistěte spád směrem ven nejméně 1cm/m.
- Připojte jednotku zasunutím napájecího kabelu do zásuvky.
- Zkontrolujte bezchybnou funkčnost.



## PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ

- Zkontrolujte, zda zdroj el. proudu v místě používání klimatizačního zařízení má parametry 220-240 V ~ 50Hz
- Ujistěte se, zda elektrická síť v místě používání zařízení je schopna dodávat potřebný proud pro provoz zařízení jako další zatížení k již používaným spotřebičům (bílá techniky, osvětlení atd.). Zkontrolujte maximální příkon na štítku klimatizační jednotky.
- Doporučuje se instalace dvoupólového 10A jističe se zpožděním na obvod, kde bude klimatizační jednotka připojena.
- Zařízení musí být připojeno k el. zdroji při respektování všech nařízení.
- Ujistěte se, že všechny jističe a přerušovače obvodu na mají dostatečnou kapacitu ke zvládnutí startovacího proudu 20A (obecně méně než 1 sekunda).
- Neumísťujte zařízení tam, kde na něm může kapat voda (např. prádelna).
- Před zapojením zařízení do el. zásuvky se ujistěte, že je zásuvka opatřena uzemněním podle místních el. nařízení.
- Nikdy nepoužívejte vytažení a zasunutí napájecího kabelu jako prostředek k zapnutí nebo vypnutí jednotky. Vždy používejte tlačítko ON/OFF na ovládacím panelu.
- **VAROVÁNÍ!**  
Nevkládejte nic do mřížky výstupu vzduchu z jednotky. Je to velmi nebezpečné, protože se ventilátor otáčí vysokými otáčkami.
- **VAROVÁNÍ!**  
Zařízení je opatřeno ochrannou zpoždovací jednotkou, které zabrání restartu kompresoru do 3 minut po jeho vypnutí.
- Ujistěte se, že nejsou místnosti žádné překážky, které by mohly ovlivnit cirkulaci vzduchu. Nezakrývejte mřížky vstupu a výstupu vzduchu. Nikdy nepokládejte předměty na zařízení.
- Při prvním zapnutí zařízení dosáhne toto maximální účinnosti až po 1 hodině provozu.
- Výrobce na sebe nebere žádnou zodpovědnost při nedodržení bezpečnostních nařízení a místních státních nařízení.



### **VAROVÁNÍ**

- Vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky při přemísťování nebo čištění zařízení. V případě, že se chystáte ji demontovat, vypusťte nahromaděný kondenzát ve spodním krytu.

## POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

### JAK INSTALOVAT BATERIE

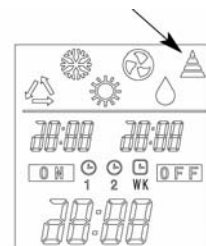
- Vysuňte kryt na zadní straně ovládání dle označení.
- Vložte dvě alkalické AAA baterie 1,5 V-DC. Ujistěte se, že baterie vkládáte ve směru naznačeném na spodu místa pro baterie.
- Baterie vydrží asi 6 měsíců v závislosti na používání dálkového ovládání. Baterie vytáhněte pokud nepoužíváte ovládání déle než jeden měsíc. Stiskněte +, -, SET a CLEAR tlačítka najednou po výměně baterií. (To vám pomůže vynulovat správně činnost všech nastavených programů. Dálkové ovládání musí být opětovně nastaveno). Vyměňte baterie v případě, že se nezapne kontrolka dálkového ovládání na zařízení, nebo pokud zařízení nepřijímá signály.
- Baterie dálkového ovládání obsahují škodlivé materiály. Použité baterie musí být zneškodněny dle zákona příslušného státu.

### VOLIČ SNÍMAČE TEPLoty

- Za normálních podmínek je teplota v místnosti snímána a kontrolována tepelným snímačem umístěným v dálkovém ovládání.
- Na dálkovém ovládání stiskněte tlačítko I FEEL pro aktivaci tepelného snímače v něm umístěném. Tato funkce je navržena pro vytvoření osobního prostředí vysíláním signálu o teplotě kolem dálkového ovládání do zařízení. Pro využívání této funkce musí být dálkové ovládání namířeno na zařízení bez překážek pro přenos signálu.

### POZNÁMKA

Dálkové ovládání vysílá teplotní signál do jednotky v dvojminutových intervalech. Pokud se signál z důvodu potíží zastaví na více než pět minut, zařízení se přepne na snímač umístění ve vnitřní jednotce. V těchto případech se teplota kolem dálkového ovládání může lišit od teplot snímaných senzorem ve vnitřní jednotce.



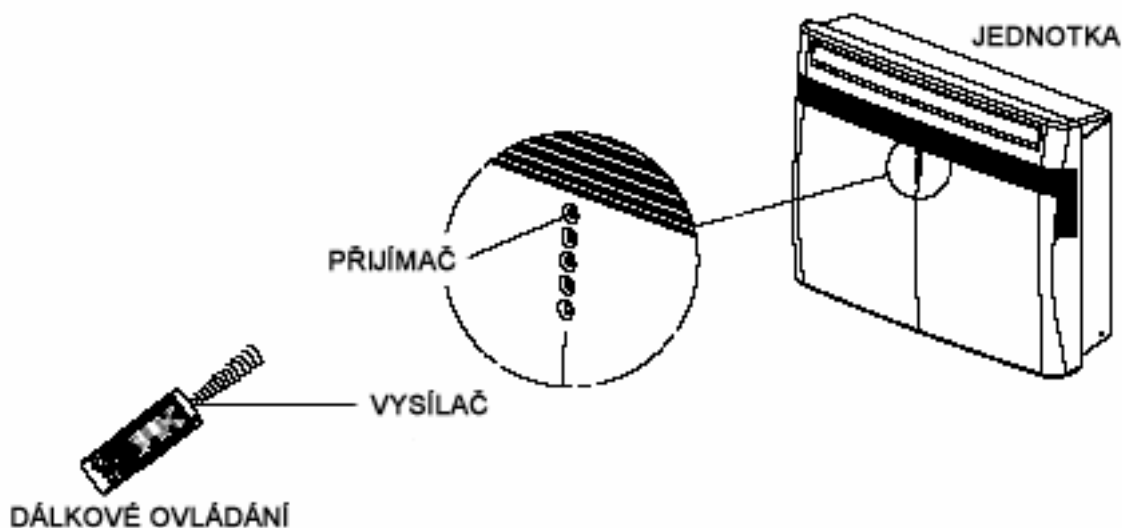
### PROVOZ S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

Zkontrolujte, zda je jistič na panelu zapnut (ON) a kontrolka pohotovostního režimu svítí.

Při použití dálkového ovládání jej vždy namířte přímo na snímač na zařízení.

### JAK ZAPNOUT KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU

Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí zařízení. Kontrolka provozu se rozsvítí a tím signalizuje, že zařízení je v provozu.





# DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

## DISPLEJ

Informace se na displeji zobrazí při zapnutí dálkového ovládání

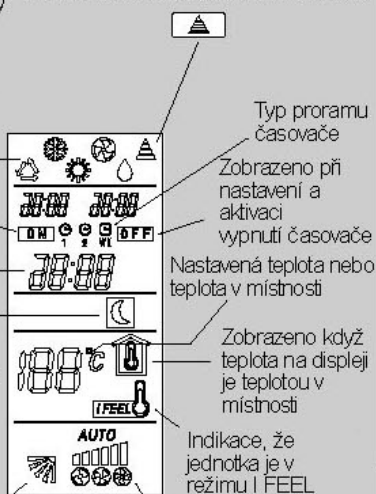
### Provozní režim

- Automatický
- Chlazení
- Vytápění
- Vysoušení
- Ventilátor

Symbol se zobrazuje při přenosu dat nebo při uzamknutí dálkového ovladače

Zabrázno při nastavení a aktivaci časovače

Zobrazuje se při provozu spánkového režimu



### Indikace ot. ventilátoru

- Automatické
- Vysoké ot.
- Střední ot.
- Nízké ot.

Zapnutý automatický pohyb klapky (oscilace)

## VYSÍLAČ

Při stisknutí tlačítek na dálkovém ovládání se na displeji objeví symbol na znamení, že se povely z dálkového ovládání přenášejí do zařízení.

## SNÍMAČ

Tepelný snímač v dálkovém ovládání snímá teplotu v místnosti.

## TLAČÍTKA NASTAVENÍ TEPLoty

— (chladněji)

Stiskněte toto tlačítko pro snížení teploty.

+ (tepleji)

Stiskněte toto tlačítko pro zvýšení teploty.

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ OTÁČEK VENTILÁTORU

**AUTO**

Otáčky ventilátoru jsou automaticky nastaveny mikroprocesorem

- Vysoké otáčky
- Střední otáčky
- Nízké otáčky

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ "SET"

Toto tlačítko stisknete pro výběr těchto funkcí:  
- nastavení aktuálního času  
- nastavení zapnutí a vypnutí časovače  
Pro detaily viz. "JAK NASTAVIT ČAS" a "NASTAVENÍ ČASOVAČE".

## TLAČÍTKA NASTAVENÍ ČASU A ČASOVAČE

Stisknutím tlačítek + a - je možno uvést do časovač a nastavit aktuální čas. Pro detaily viz. "JAK NASTAVIT ČAS" a "NASTAVENÍ ČASOVAČE".

## TLAČÍTKO ČASOVAČE (nastavení)

Stisknutím tlačítka TIMER uvede do provozu proces nastavení zapnutí a vypnutí časovače. Pro detaily viz. "NASTAVENÍ ČASOVAČE"

## UZAMČENÍ TLAČÍTEK OVLÁDÁNÍ

Stisknutím tohoto tlačítka zablokujete hodnoty posledního nastavení. Pokud je aktivován , dálkové ovládání není schopné ovládat zařízení. Pro uvolnění opět stisknete .

## PŘEPÍNAČ NASTAVENÍ POHYBU KLAPEK

Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte požadovanou funkci pohybu klapky.

- : Klapka se pohybuje automaticky nahoru a dolů.
- : Při každém stisknutí tlačítka se klapka pohne o jednu pozici.

## VYNULOVÁNÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

Stiskněte tlačítko CLEAR pro zrušení nastavení programu časovače

## TLAČÍTKO ON/OFF - ZAPNOUT/VYPNOUT

Toto tlačítko vypíná a zapíná klimatizační jednotku.

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ PROVOZNIHO REŽIMU

Stiskněte toto tlačítko pro změnu režimu klimatizačního zařízení.

- (automatický) \***  
Pokud je zvoleno toto nastavení, zařízení počítá rozdíl mezi nastavením termostatu a teplotou v místnosti a automaticky přepíná mezi režimem "chlazení" a "vytápění".
- (vytápění) \***  
Zařízení místnost vytápí.
- vysoušení**  
Zařízení snižuje vlhkost v místnosti.
- (chlazení)**  
Zařízení místnost ochlazuje.
- (ventilátor)**  
Zařízení pouze cirkuluje vzduch.

\* **CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ/VENTILÁTOR**

## TLAČÍTKO SPÁNKOVÉHO REŽIMU

Pro detaily viz. "Spánkový režim". Pokud stisknete toto tlačítko v režimu Chlazení (COOL) nebo vysoušení (DRY) objeví se symbol na displeji a mikroprocesor v dálkovém ovládání upraví nastavenou teplotu tak, aby jednotka šetřila energii.

## VOLIČ SNÍMAČE TEPLoty

Stiskněte tlačítko IFEEL pro aktivaci kontroly teploty v dálkovém ovládání. Tato funkce zabezpečuje pohodlnější kontrolu teploty.

## TEPLOTA V MÍSTNOSTI

Stiskněte tlačítko ROOM pro zobrazení aktuální teploty v místě kolem dálkového ovládání.


## JAK NASTAVIT ČAS

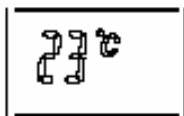
1. Stiskněte a podržte tlačítko SET 5 sekund. Ukazatel času bliká.
2. Stiskněte tlačítka + a – dokud není nastaven správný čas.
3. Stiskněte opět tlačítko SET. Ukazatel přestane blikat.

## CHLAZENÍ

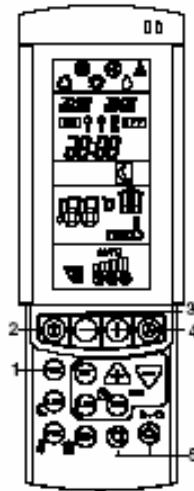
### POZNÁMKA

Ujistěte se, že zařízení je připojeno ke zdroji el. proudu a kontrolka STANDBY svítí.

1. Nastavte tlačítkem MODE chlazení – COOL .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP (3) a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).




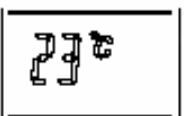
DISPLEJ ZOBRAZUJE NASTAVENOU TEPLITU



4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED a nastavte rychlost ventilátoru.
5. Stiskněte tlačítka FLAP pro nastavení směru proudění vzduchu dle potřeby (viz. nastavení proudění vzduchu). Ujistěte se, že dálkové ovládání je zapnuto. Stiskněte tlačítko FLAP pro volbu manuálního nebo automatického pohybu klapek.

## VYTÁPĚNÍ (tepelné čerpadlo)

1. Nastavte přepínač režimu MODE na funkci HEAT (vytápění) .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP (3) a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).



DISPLEJ ZOBRAZUJE NASTAVENOU TEPLITU

4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED a nastavte rychlost ventilátoru.
5. Stiskněte tlačítka FLAP pro nastavení směru proudění vzduchu dle potřeby (viz. nastavení proudění vzduchu). Ujistěte se, že dálkové ovládání je zapnuto. Stiskněte tlačítko FLAP pro volbu manuálního nebo automatického pohybu klapek.

### POZNÁMKA

Několik minut po startu režimu vytápění nebude zapnutý ventilátor; zapne se až se tepelný výměník dostatečně nahřeje. To je z důvodu zapojení systému zabraňujícímu studenému proudu vzduchu (COLD DRAFT PREVENTION SYSTEM).

V průběhu této doby bude svítit kontrolka pohotovostního režimu (Standby).


## ODMRAZOVÁNÍ VNĚJŠÍHO VÝMĚNÍKU TEPLA

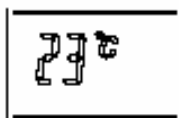
V případě, že je venkovní teplota nízká, může se na tělese tepelného výměníku usazovat námraza a led a tím snižuje účinnost vytápění. Pokud k tomu dojde spustí se odmrazovací systém. Ve stejné době se zastaví ventilátor v jednotce a kontrolka provozu bliká, dokud není operace odmrazování ukončena. Po několika minutách se opět spustí provoz vytápění. (Interval se může trochu měnit v závislosti na teplotách v místnosti a venku).

## VÝKON VYTÁPĚNÍ

Tepelné čerpadlo ohřívá vzduch v místnosti tím, že odebírá teplo venkovnímu vzduchu. Výkon vytápění prudce klesá v případě, že je venkovní teplota příliš nízká. V případě, že nelze dosáhnout uspokojivé teploty s použitím klimatizační jednotky, použijte pomocné vytápěcí zařízení.

## AUTOMATICKÝ PROVOZ


1. Nastavte tlačítkem MODE na AUTO .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP (3) a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).

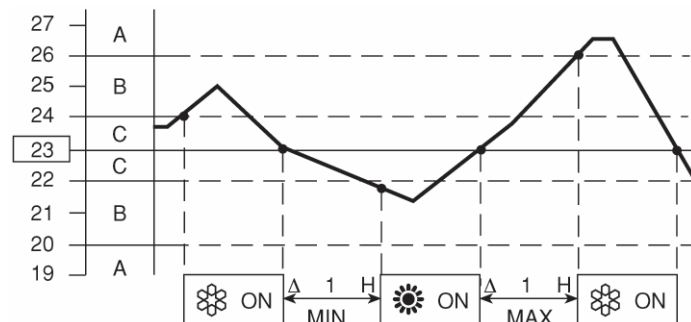


DISPLEJ ZOBRAZUJE NASTAVENOU TEPLITU

Pokud je zvoleno toto nastavení, zařízení odečítá teplotu z termostatu a porovnává ji s teplotou vzduchu v místnosti. Potom automaticky přepíná režim na CHLAZENÍ nebo TOPENÍ.

4. Tlačítkem rychlosti otáček ventilátoru (FAN SPEED) nastavte požadované parametry.

Příklad provozního diagramu v  (Auto) provozu s nastavenou teplotou v místnosti 23°C.




## POZNÁMKA

Zařízení mění provozní mód (z chlazení na topení nebo naopak), pokud nastane jedna z následujících podmínek:

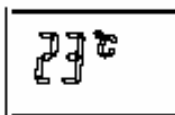
- **ZÓNA A:** mění se v případě, že rozdíl mezi teplotou v místnosti a teplotou nastavenou je více jak 3°C.
- **ZÓNA B:** mění se v případě, že rozdíl mezi teplotou v místnosti a teplotou nastavenou je nejméně 1°C, 1 hodinu po zastavení kompresoru.
- **ZÓNA C:** nemění se pokud je rozdíl teplot v místnosti a dálkovým ovládním menší jak 1°C.

## VYSOUŠENÍ

1. Nastavte tlačítkem MODE vysoušení – DRY .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP (3) a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).

V tomto momentě začne jednotka provádět cykly s automatickým zapnutím a vypnutím.

POZNÁMKA: Nastavená teplota v místnosti může klesnout.



DISPLEJ ZOBRAZUJE  
NASTAVENOU TEPLOTU

## POZNÁMKA

- Používejte vysoušení pokud chcete snížit vlhkost v místnosti.
- Při provozu vysoušení se rychlost ventilátoru sníží na minimum a může se zastavit, aby nedošlo k přechlazení.


## PROVOZ POUZE S VENTILÁTOREM

Pokud chcete, aby jednotka pouze cirkulovala vzduch bez úpravy teploty, postupujte dle následujících kroků:

1. Nastavte tlačítkem MODE ventilátor – FAN .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.

## NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU

### AUTOMATICKY

Jednoduše nastavte tlačítkem FAN SPEED pozici „AUTO“ . Řídící jednotka automaticky řídí rychlost otáček ventilátoru. Při zapnutí klimatizace, procesor zjišťuje a porovnává automaticky hodnotu teploty v místnosti a nastavenou požadovanou teplotu a nastavuje rychlost na přiměřenou hodnotu.

## POZNÁMKA

V režimu pouze ventilátoru jsou otáčky ventilátoru nastaveny podobně jako v režimu chlazení.

ROZDÍL MEZI NASTAVENOU A MĚŘENOU TEPLOTOU V MÍSTNOSTI	RYCHLOST VENTILÁTORU	
Chladicí a vysoušecí režimy:	2°C a vyšší	Vysoká
	Mezi 2 a 1 °C	Střední
	Pod 1°C	Nízká
Režim vytápění	2°C a vyšší	Vysoká
	Pod 2°C	Střední

## POZNÁMKA


Výše uvedené informace se vztahují k případu, kdy je klimatizace v provozu a teplotní snímač v dálkovém ovládní je zapnutý. (Viz. Volič snímače teploty). Pokud je používán senzor teploty umístěný přímo v jednotce klimatizace, tak se hodnoty mohou mírně lišit.

## MANUÁLNĚ

Pokud chcete manuálně nastavit rychlost ventilátoru, pouze stiskněte tlačítko FAN SPEED dle požadavku.

 Vysoká rychlost  Střední rychlost  Nízká rychlost

## SPÁNKOVÝ REŽIM

- Tento režim vám dovoluje šetřit energií.
1. Pomocí tlačítka MODE nastavte provozní režim (Chlazení, Topení, Vysoušení).
  2. Stiskněte tlačítko SLEEP.
  3. Na displeji se objeví značka . Pro ukončení tohoto režimu opět stiskněte tlačítko SLEEP.

### Co znamená spánkový režim ?

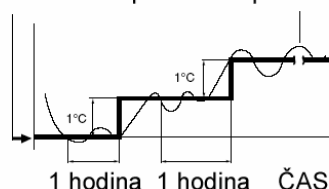
V tomto režimu bude klimatizace chladit nebo vytápět místnost na nastavenou teplotu a pak se zastaví. Po 30 minutách klimatizace vynuluje nastavenou teplotu dle tabulky:

PROVOZNÍ REŽIM	ZMĚNY NASTAVENÉ TEPLoty
Topení	Snížena o 1°C
Chlazení a vysoušení	Zvýšena o 1°C

Když teplota v místnosti dosáhne nově nastavené hodnoty, jednotka se opět zastaví. Po asi 30 minutách se teplota při chlazení zvýší o 1°C nebo se sníží o 1°C při topení. Toto vám umožňuje šetřit energií aniž by jste snížili nároky na své pohodlí.

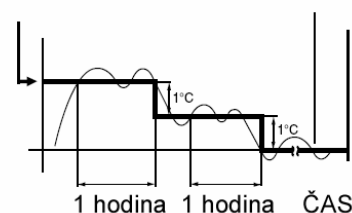
## CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ

Nastavená teplota    Teplota v místnosti



## VYTÁPĚNÍ

Nastavená teplota    Teplota v místnosti



## NASTAVENÍ ČASOVAČE

Na dálkovém ovládní se dají nastavit 4 druhy časovačů. Dva denní časovače (označené jako T1, T2) a dva volitelné víkendové časovače (označené jako WKT1, WKT2). Každý z nich je volen pomocí tlačítka TIMER.

Denní časovače T1 a T2 mohou být nastaveny na zapnutí a vypnutí pro dvě odlišné doby.

Nastavení časovače se nemění dokud nejsou vloženy nové hodnoty.

Víkendové časovače WKT1 a WKT2 mohou být nastaveny na zapnutí a vypnutí pro dvě odlišné doby, avšak pouze na dva dny (den nastavení a den následující).

Ve 24:00 hodin druhý den nebude víkendový časovač aktivní a zapne se denní časovač.

WKT1 – funguje v den nastavení

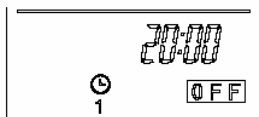
WKT2 – funguje den po dni nastavení

### POZNÁMKA:

1. Při provozu víkendového časovače je denní časovač mimo provoz.
2. Víkendový časovač musí být aktivován před každým víkendem.

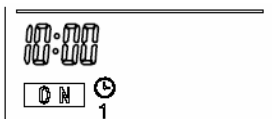
### A) JAK NASTAVIT ČAS VYPNUTÍ

1. Stiskněte tlačítko TIMER pro zvolení požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET a CLEAR dokud nezačne blikat nápis OFF.
3. Stiskněte tlačítka + a – a nastavte hodinu vypnutí.
4. Stiskněte tlačítko SET pro aktivaci časovače.



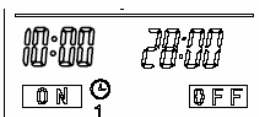
### B) JAK NASTAVIT ČAS ZAPNUTÍ

1. Stiskněte tlačítko TIMER pro zvolení požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET a CLEAR dokud nezačne blikat nápis ON.
3. Stiskněte tlačítka + a – a nastavte hodinu vypnutí.
4. Stiskněte tlačítko SET pro aktivaci časovače.



### C) JAK NASTAVIT ČASOVAČ PRO DENNÍ VYPNOUT / ZAPNOUT FUNKCI (A NAOPAK)

1. Stiskněte tlačítko TIMER pro zvolení požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET dokud nezačne blikat nápis ON.
3. Stiskněte tlačítka + a – a nastavte požadovanou hodinu.
4. Stiskněte tlačítko SET nezačne blikat nápis OFF.
5. Stiskněte tlačítka + a – a nastavte požadovanou hodinu.
6. Stiskněte tlačítko SET pro aktivaci časovače.



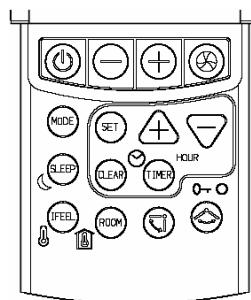
## D) JAK VYNULOVAT (VYMAZAT) ČASOVAČ

1. Stiskněte tlačítko TIMER pro zvolení požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko CLEAR pokud si přejete aby byly časovače vynulovány.



## POZNÁMKA

Pokud proces nastavení časovače není dokončen, tj. hodnoty nejsou potvrzeny tlačítkem SET, po 15 sekundách se operace nastavení ukončí a obnoví se původní hodnoty nastavení.





## NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

### HORIZONTÁLNÍ (manuální)

Horizontální proudění vzduchu může být nastaveno vodicími klapkami, pohybujícími se zleva doprava dle obrázků.

### VERTIKÁLNÍ (dálkovým ovládním)

Dálkové ovládní vám dává možnost nastavit klapky dvojím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko  pro start pohybu klapky.  
Pokud stisknete tlačítko znovu, pohyb se zastaví.
2. Stiskněte tlačítko  pro pohyb klapky po krocích.



### UPOZORNĚNÍ

Nastavte několik klapek do čelní pozice při provozu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ pokud je velmi vlhko.

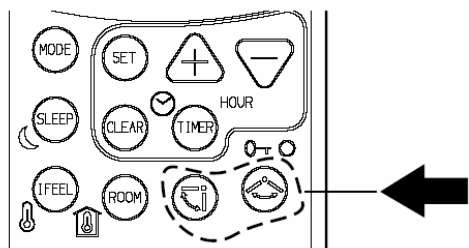
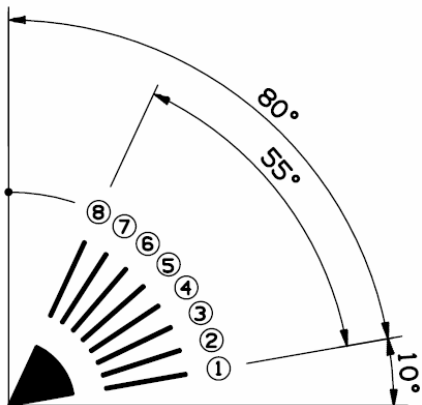
Pokud budou všechny klapky moc natočeny je možné, že vodní pára bude kondenzovat kolem výstupu vzduchu a budou odkapávat kapky vody.



### UPOZORNĚNÍ

Nezatáčejte klapky rukama v případě, že je zařízení v provozu.





#### Funkce automatického pohybu klapky (sweep)

Klapky se začnou pohybovat nahoru a dolu tak, aby byl vzduch distribuován do celého úhlu pohybu.

### POZNÁMKA

- Klapka se automaticky uzavře při vypnutí jednotky.
- Při provozu vytápění se pozice klapky mění v závislosti na nastavení specifikovaném na dálkovém ovládaní.



### UPOZORNĚNÍ

- Pro upravení pozice klapky používejte tlačítko FLAP na dálkovém ovládaní. Pokud pohnete klapkou rukou, reálná pozice klapky na zařízení a pozice udávaná dálkovým ovládaním již nebudou shodné. Pokud se toto stane, vypněte klimatizační jednotku, počkejte, až se klapka uzavře a pak ji opět zapněte. Tím se pozice klapky uvede opět do správné polohy.

## JAK ODSTRANIT ZKONDENZOVANOU VODU

Vlhkost odstraněná ze vzduchu klimatizační jednotkou je shromažďována a odstraňována automaticky, ale za určitých podmínek může část kondenzátu zůstat v jednotce.

Pokud nebudete používat zařízení po delší dobu, je nutno odstranit eventuální kondenzovanou vlhkost pomocí servisní trubky k tomuto účelu určené, která se nachází na spodní straně zařízení.

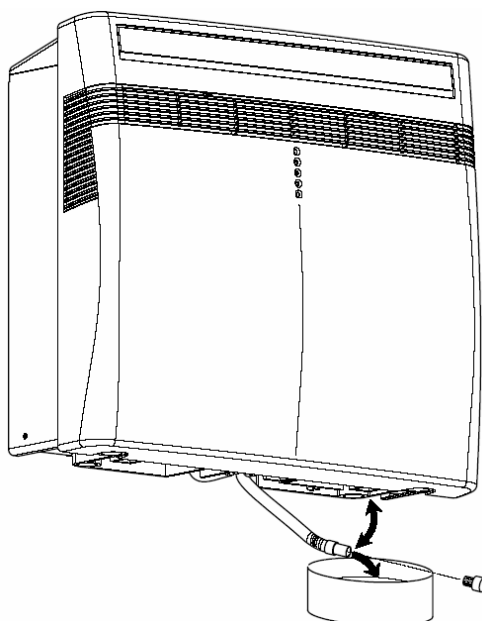


### VAROVÁNÍ

- Vždy vypněte zařízení před tím, než jej odpojíte od přívodu el. energie.
- Vždy odpojte zařízení od přívodu el. energie před tím, než začnete odstraňovat kondenzát.

### DŮLEŽITÉ

Po ukončení operace vždy zaslepte trubku zátkou!



## PROVOZ BEZ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Pokud jste ztratili dálkové ovládání nebo je nefunkční, postupujte následovně.

### 1. KDYŽ NENÍ KLIMATIZACE V PROVOZU

Pokud chcete jednotku zapnout, stiskněte tlačítko provozu pomocí pera pro výběr požadovaného režimu (CHLAZENÍ nebo VYTÁPĚNÍ)

## POZNÁMKA

Klimatizační jednotka se spustí s automatickým ovládním otáček ventilátoru a pohybem klapek. Nastavení teplot je pro chlazení 22°C a pro vytápění 28°C.

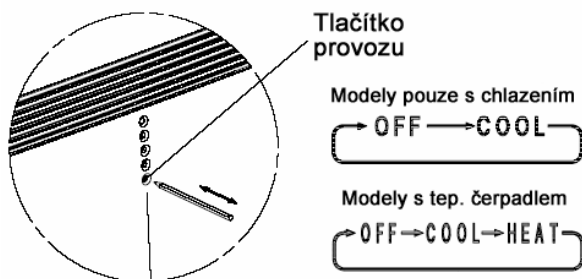
### 2. KDYŽ JE KLIMATIZACE V PROVOZU

Pokud chcete jednotku vypnout, zatlačte na tlačítko provozu perem a držte jej dokud se jednotka nevypne.

## POZNÁMKA

### Výpadek proudu při provozu

V případě výpadku zdroje el. energie se jednotka zastaví. Po obnově dodávky se jednotka automaticky zapne po 3 minutách.



## RADY PRO ŠETŘENÍ ENERGIE

### NE

- Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu z jednotky. Klimatizace nebude správně fungovat a může dojít k poškození komponentů.
- Nepouštějte přímé sluneční záření do místnosti, používejte žaluzie nebo závěsy.

### ANO

- Vždy udržujte vzduchový filtr čistý. Zanesený filtr se negativně projeví na výkonu jednotky.
- Aby jste udrželi chladný vzduch v místnosti udržujte otvory uzavřené.
- Teplota v místnosti je nad 16°C pro režim chlazení a vysoušení.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### VAROVÁNÍ

Používání mobilních telefonů blízko klimatizační jednotky může způsobit ručení jejího provozu a musí být omezeno. V případě nestandardního provozu (OPR kontrolka svítí (4), ale venkovní jednotka není v provozu) vypněte nejméně na 60 sekund přívod el. energie síťovým vypínačem na jednotce nebo přímo na el. vedení. Potom jednotku opět zapněte.

Pokud vaše klimatizace nefunguje správně, přečtěte si následující pokyny před tím, než zavoláte servis. Pokud máte stále potíže, konzultujte prodejce nebo servisní firmu.

**Problém:** Jednotka nefunguje vůbec.

#### Možná příčina:

1. Výpadek el. energie.
2. Přerušená pojistka.
3. Napětí zdroje je příliš nízké.
4. Tlačítko provozu je OFF (vypnuté).
5. Baterie v dálkovém ovládní jsou vybité.
6. Přepínač na sadě pro připojení bojleru není ve správné pozici.

#### Řešení:

1. Obnovte dodávku el. energie.
2. Kontaktujte servisní firmu.
3. Konzultujte prodejce nebo servisní firmu.
4. Stiskněte znovu tlačítko.
5. Vyměňte baterie.
6. Dejte přepínač do pozice se symbolem „klimatizační jednotka – air conditioner“.

**Problém:** Kontrolka pohotovostního režimu (STANDBY) (3) bliká a jednotka nefunguje.

#### Možná příčina:

1. Porucha senzoru.

#### Řešení:

1. Kontaktujte servisní firmu.

**Problém:** Kontrolka časovače (TIMER) (2) bliká a jednotka nefunguje.

#### Možná příčina:

1. Problém v el. zapojení (kabelech).

#### Řešení:

1. Kontaktujte servisní firmu.

**Problém:** Kompresor běží ale po krátké době se zastaví.

#### Možná příčina:

1. Překážka na mřížce vstupního vzduchu.

#### Řešení:

1. Kontaktujte servisní firmu.

**Problém:** Nízká účinnost chlazení a topení.

#### Možná příčina:

1. Zanesený vzduchový filtr.
2. Zdroj tepla nebo mnoho lidí v místnosti.
3. Dveře a/nebo okna jsou otevřeny.
4. Překážky při vstupu a/nebo výstupu vzduchu.
5. Termostat je nastaven moc vysoko (pro chlazení) nebo nízko (pro topení).
6. Venkovní teplota je moc nízká (systém s tepelným čerpadlem).
7. Odmrazovací systém napracuje.

#### Řešení:

1. Vyčistěte vzduchový filtr.
2. Odstraňte zdroje tepla (pokud je to možné).
3. Zavřete je aby ochlazený vzduch zůstal v místnosti.
4. Odstraňte je pro správný průchod vzduchu.
5. Nastavte teplotu níž (výš).
6. Zkuste použít jiný zdroj vytápění.
7. Konzultujte prodejce.

**Problém:** Kontrolka provozu bliká (4), ventilátor je v provozu, ale kompresor se zastavil.

#### Možná příčina:

1. Zásah bezpečnostního plovákového vypínače, protože v jednotce je příliš velké množství kondenzátu.

#### Řešení:

1. Odstraňte kondenzát (viz. odstavec „JAK ODSTRANIT ZKONDENZOVANOU VODU“).

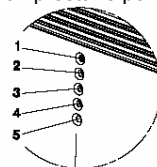
**Problém:** Z jednotky vychází tikavý zvuk.

#### Možná příčina:

2. Při ohřívání a ochlazování kovové a plastové části mění velikost vlivem teplotní roztažnosti. V tomto případě je možno slyšet tento zvuk.

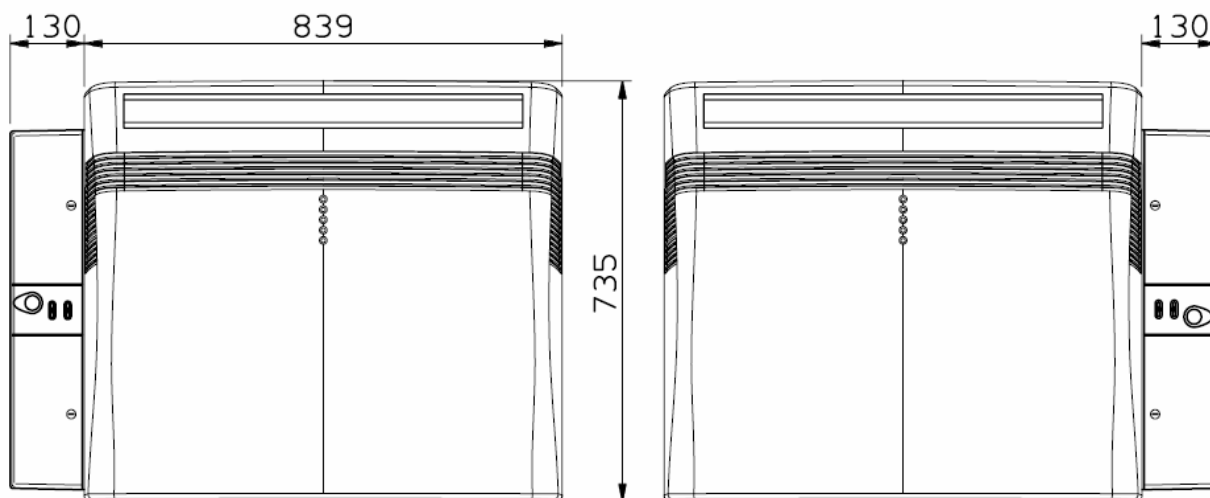
#### Řešení:

1. Je to normální a zvuk přestane po vyrovnání teplot.



## SADA PRO PŘIPOJENÍ BOJLERU (POUZE PRO MODELY 245C-235H)

Jednotka je navržena tak, aby nahradila radiátor již existujícího systému vytápění. V tomto případě je nutno zakoupit sadu pro připojení bojleru, která může být instalována na obě strany jednotky vzhledem k připojovacím trubkám.



## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

**VAROVÁNÍ !** Pro vaši bezpečnost se ujistěte, že zařízení je vypnuto a také odpojeno z el. sítě před čištěním.

### 1. Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr musí být kontrolován každé dva provozní týdny. Provoz se zaneseným filtrem snižuje účinnost zařízení a může způsobit poškození zařízení. Filtr se nachází na zadní straně mřížky vstupu vzduchu. Otevřete mřížku zatáhnutím háčků směrem dolů, uchopte filtr a potáhněte směrem nahoru. Stejně postupujte i na opačné straně jednotky. Pro odstranění prachu použijte vysavač. Pokud je prach na filtru přilepený, omyjte ho ve vlažné mýdlové vodě, opláchněte ve studené vodě a nechte volně vysušit před opětovnou instalací.

### 2. Čištění povrchu a mřížek

Povrch zařízení čistěte jemným hadříkem navlženým ve vlažné vodě. Pokud jsou na povrchu skvrny použijte mýdlovou vodu. Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie jako jsou např. rozpouštědla. Nikdy nenalévejte vodu na zařízení: může to poškodit vnitřní součásti a způsobit úraz el. proudem.

### 3. Po použití

Pokud nebudete používat zařízení delší dobu, před úschovou vyčistěte vzduchový filtr a ujistěte se, že na spodu jednotky není žádný kondenzát (viz. odstavec „JAK ODSTRANIT ZKONDENZOVANOU VODU“). Na jednotku nic nepokládejte.

### 4. Transport

Upřednostňujte vertikální pozici při převážení.

5. Pro vaši bezpečnost kontrolujte pravidelně stav napájecího kabelu a v případě jakéhokoliv poškození jej nechte odborníky vyměnit. Typ připojení tohoto zařízení je Y se speciálně upraveným kabelem.

